

Amendment 1
(to Medical Device Loan Agreement
signed on 10.6.2017)

Dodatek 1
(ke Smlouvě o výpůjčce zdravotnického
prostředku podepsané dne 10.6.2017)

Contracting parties

Smluvní strany

PHARMNET s.r.o.
K Hrnčířům 20
149 00 Praha 4
Czech Republic
Represented by: RNDr. Jan Maláč, Ph.D.,
Managing Director
Company registration number: 61856797
VAT No.: CZ 61856797
Bank details: Česká spořitelna, Account
number: 5161399/0800
Registered in the Commercial Register of
the Municipal Court in Prague, Section C,
Insert 21708
(hereinafter referred to as the "Lender")

PHARMNET s.r.o.
K Hrnčířům 20
149 00 Praha 4
Česká republika
zastoupená: RNDr. Janem Maláčem, Ph.D.,
jednatel
IČ: 61856797
DIČ: CZ 61856797
Bankovní spojení: Česká spořitelna, č. účtu:
5161399/0800
Zapsaný v obchodním rejstříku Městského
soudu v Praze, oddíl C, vložka 21708
/dále jen půjčitel/

and

a

University Hospital Hradec Králové
Sokolská 581
500 05 Hradec Králové – Nový Hradec
Králové
Represented by: prof. MUDr. Vladimír
Palička, CSc., dr.h.c., Director
Company registration number: 00179906
VAT-ID- No.: CZ00179906
(hereinafter referred to as the "Borrower")

Fakultní nemocnice Hradec Králové
Sokolská 581
500 05 Hradec Králové – Nový Hradec
Králové
zastoupená: prof. MUDr. Vladimírem
Paličkou, CSc., dr.h.c., ředitelem
IČ: 00179906
DIČ: CZ 00179906
(dále jen vypůjčitel)

**AGREED ON THE FOLLOWING
AMENDMENT**

UZAVÍRAJÍ TENTO DODATEK

**I.
Purpose of the Amendment**

**I.
Účel dodatku**

- 1) The subject of this amendment is:
 - the change of serial numbers of medical devices that are given by the lender to the borrower for free temporary use based upon Medical Device Loan Agreement signed on 10.6.2017
 - the deletion of the information about delivering of the temperature monitor Fridge-tag2 (+15/25 °C) to faculty pharmacy

- 1) Předmětem tohto dodatku je:
 - změna výrobních čísel zdravotnických prostředků zapůjčených půjčitelem výpůjčitelu k bezplatnému dočasnému užívání na základě smlouvy o výpůjčce zdravotnického prostředku podepsané dne 10.6.2017
 - vymazání informace o předání teplotního monitoru Fridge-tag2 (+15/25 °C) do nemocniční lékárny

**II.
Amended chapters**

1) Art. I, Subject-matter, chapter 1 of the Borrowing is replaced by this new wording:

I. The Subject-matter of this Addendum is the lender obligation to give to the borrower for free temporary use following medical devices:

- NEW, NOT REFURBISHED, UNUSED USB temperature monitor Fridge-tag 2 (+15/25 °C), serial no. BEAH00509, batch no. 15-25-U1-00-EN/FPAAE, date of next recalibration 06/2020, price: =2907= CZK including VAT.

- NEW, NOT REFURBISHED, UNUSED USB temperature monitor Fridge-tag 2 (+02/08°C), serial no. BEAB03033, batch no. 2-8-U1-00-EN/FPAAE, date of next recalibration 06/2020, price: =2907= CZK including VAT

- NEW, NOT REFURBISHED, UNUSED Luneau Cochet-Bonnet aesthesiometer, serial no.:10278, batch no.: 8630-1490-29, price: =18523= CZK including VAT

- NEW, NOT REFURBISHED, UNUSED automatic micropipette, serial no. 26091271, batch no. 815 0005, price: =4769= CZK including VAT

(hereinafter referred to as „Subject-matter of the Borrowing“)

2) Art. III, Place and conditions for Subject-matter takeover, chapter 2 is replaced by this new wording:

2. Takeover place for the Subject-matter of the Borrowing is: Department of Ophthalmology of the University Hospital Hradec Králové, representatives of the receiving workplace: [REDACTED]

**II.
Změněné části**

1) Čl. I, Předmět výpůjčky, odstavec 1. je nahrazený tímto novým zněním:

1. Předmětem tohoto dodatku 1 je závazek půjčitele přenechat vypůjčitelí k bezplatnému dočasnému užívání níže uvedené zdravotnické prostředky:

- NOVÝ, NEREPASOVANÝ, NEPOUŽITÝ USB teplotní monitor Fridge-tag2 (+15/25 °C), v.č. BEAH00509, č. šarže 15-25-U1-00-EN/FPAAE, datum další recalibrace 06/2020, cena: 2907,-Kč s DPH.

- NOVÝ, NEREPASOVANÝ, NEPOUŽITÝ USB teplotní monitor Fridge-tag2 (+02/08 °C), v.č. BEAB03033, č. šarže 2-8-U1-00-EN/FPAAE, datum další recalibrace 06/2020, cena: 2907,- Kč s DPH

- NOVÝ, NEREPASOVANÝ, NEPOUŽITÝ Luneau Cochet-Bonnet esteziometr, v.č. 10278, č. šarže 8630-1490-29, cena: 18523,- Kč s DPH

- NOVÁ, NEREPASOVANÁ, NEPOUŽITÁ Automatická mikropipeta, v.č. 26091271, č. šarže 815 0005, cena: 4769,- Kč s DPH

(dále je „předmět výpůjčky“)

2) Čl. III, Místo a podmínky převzetí předmětu výpůjčky, odstavec 2 je nahrazen tímto novým zněním:

2. Místem předání předmětu výpůjčky je: Oční klinika Fakultní nemocnice Hradec Králové, zástupce přebírajícího pracoviště: [REDACTED]


**III.
Final Provisions**

- 1) All other terms and conditions of the Clinical Study Agreement remains valid.
- 2) This Amendment 1 is executed in three counterparts, of which one counterpart will receive the lender and two counterparts will be given to the borrower.
- 3) This Amendment 1 comes into force on the date of its signature by both Contracting Parties
- 4) This Addendum 1 is executed in Czech language version and in English language version, whereas the preference is given to the Czech language version.

In witness of approval with the wording of this Amendment 1 the parties hereto join their signatures.

Za vypůjčitele / On behalf of Borrower

V Hradci Králové / In Hradec Králové
dne: 29-06-2017


prof. MUDr. Vladimír Palicka, CSc., dr.h.c.
Ředitel Fakultní nemocnice Hradec Králové

FAKULTNÍ NEMOCNICE
HRADEC KRÁLOVÉ
ředitelství
500 05 Hradec Králové
IČ 00170906, tel. 495 832 881

**III.
Závěrečné ustanovení**

- 1) Všechny ostatní podmínky smlouvy zůstávají nezměněny.
- 2) Dodatek 1 je vyhotovený ve třech stejnopisech, z nichž 1 stejnopis obdrží půjčitel a 2 stejnopisy výpůjčitel.
- 3) Tento Dodatek 1 nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
- 4) Tento Dodatek 1 je vyhotoven v české jazykové verzi a v anglické jazykové verzi, přičemž rozhodující je česká jazyková verze.

Na důkaz souhlasu se zněním Dodatku 1 připojují smluvní strany své podpisy.

Za půjčitele / On behalf of Lender

V Praze / In Prague dne: 28.6.2017


RN
Výkonný ředitel, Pharmnet s.r.o.